

britax römer

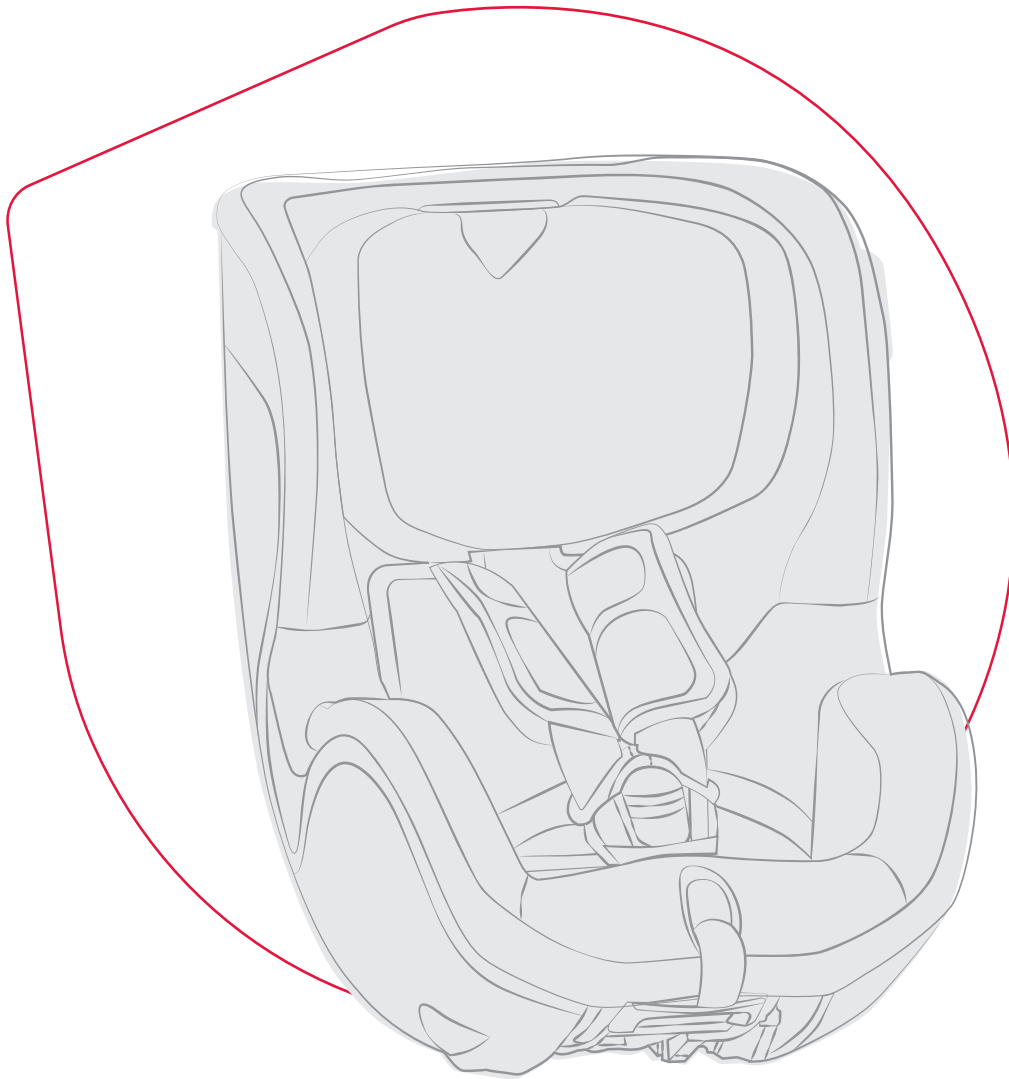
IT

ISTRUZIONI PER L'USO DUALFIX 5Z



61 – 105 cm

≤ 18 kg



2000038986 V2

BRITAX RÖMER Child Safety EMEA

www.britax-roemer.com | contact@britax.com

1. Informazioni su questo documento

⚠ ATTENZIONE! Le presenti istruzioni per l'uso sono parte integrante del prodotto e contribuiscono all'utilizzo sicuro. La mancata osservanza delle istruzioni può causare lesioni gravi e mortali. In caso di dubbio, non utilizzare il prodotto e contattare immediatamente il rivenditore specializzato.

- ▶ Leggere le istruzioni per l'uso.
- ▶ Conservarle vicino al prodotto per futura consultazione.
- ▶ Se il prodotto viene ceduto a terzi, consegnare anche le istruzioni per l'uso.

Informazioni di contatto

Per eventuali domande rivolgersi a noi.

BRITAX RÖMER Child Safety EMEA

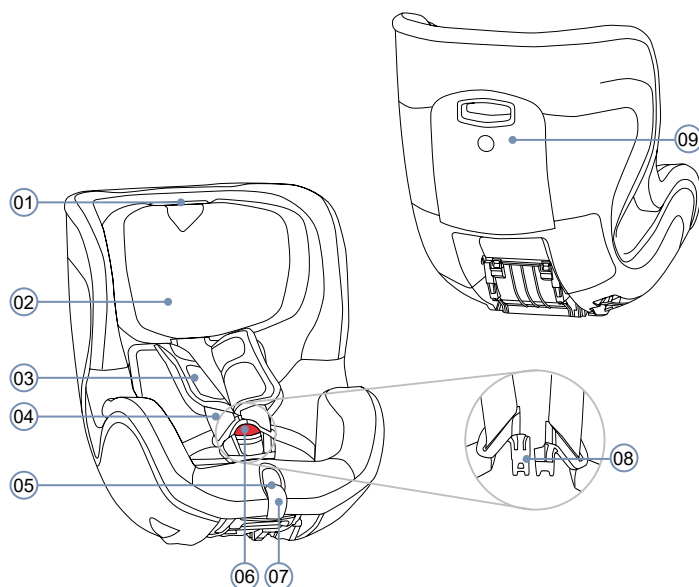
www.britax-roemer.com
contact@britax.com

BRITAX RÖMER Kindersicherheit GmbH

Theodor-Heuss-Straße 9
89340 Leipheim
Germania



2. Descrizione del prodotto



- 01 Pulsante di rilascio
- 02 Poggiatesta
- 03 Imbottiture per le spalle
- 04 Cinture per le spalle
- 05 Pulsante di regolazione
- 06 Fibbia della cintura (pulsante rosso)
- 07 Cintura di regolazione
- 08 Linguetta di chiusura
- 09 Vano

Cinture per le spalle e poggiatesta

Un poggiatesta regolato correttamente assicura una protezione ottimale del bambino nel seggiolino. Il poggiatesta è regolato correttamente quando le cinture per le spalle sono orizzontali o appena sopra le spalle del bambino.

Allentare le cinture per le spalle 1

- ▶ Tenere premuto il pulsante di regolazione.
- ▶ Tirare in avanti entrambe le cinture per le spalle.
- ☞ **Non** tirare le imbottiture spalle.
- ▶ Rilasciare il pulsante di regolazione.

Regolazione delle cinture per le spalle 2

- ▶ Tenere premuto il pulsante di rilascio del poggiatesta.
- ▶ Spostare il poggiatesta fino all'altezza corretta della cintura per le spalle.
- ▶ Rilasciare il pulsante di rilascio.
 - ☞ Il poggiatesta si innesta in modo udibile.
- ▶ Premere verso il basso il poggiatesta per verificare che si sia innestato.
 - ☞ Le cinture per le spalle sono orizzontali o appena sopra le spalle del bambino. 3

Tendere le cinture per le spalle 4

- ▶ Tirare la cintura di regolazione verso l'esterno.
- ☞ **Non** tirare la cintura di regolazione verso l'alto o il basso.

Allacciare la cintura del bambino

- ▶ Fissare il modulo sedile ad una base idonea (vedere capitolo "Utilizzo nel veicolo", pagina 3). 5
- ▶ Allentare le cinture per le spalle. Vedere capitolo "Cinture per le spalle e poggiatesta" pagina 2. 1
- ▶ Premere il tasto rosso per aprire la fibbia della cintura. 6
- ▶ Piegare in avanti la fibbia della cintura.

- ▶ Mettere a sedere il bambino nel seggiolino.
 - ☞ Evitare di avere indumenti spessi sotto la cintura.
 - ▶ Far passare le cinture per le spalle sopra le spalle del bambino.
- ⚠ **ATTENZIONE!** Accertarsi che le cinture per le spalle **non** si ritorcano o si invertano.

- ▶ Unire le due linguette di chiusura. **7**
- ▶ Innestare le linguette nella fibbia della cintura.
 - ☞ Le linguette si innestano in modo udibile.
- ▶ Tirare la cintura di regolazione verso l'esterno. **4**
- ☞ **Non** tirare la cintura di regolazione verso l'alto o il basso.
 - ☞ Le cinture per le spalle sono ben aderenti al corpo del bambino.

⚠ **ATTENZIONE!** Assicurarsi che le cinture anca passino il più in basso possibile sull'inguine del bambino.

Togliere la cintura del bambino **8**

- ▶ Premere il tasto rosso per aprire la fibbia della cintura.
- ▶ Togliere il bambino.

3. Destinazione d'uso

Questo prodotto è progettato, collaudato e omologato conformemente ai requisiti previsti dalla normativa europea per i dispositivi di sicurezza per bambini R129/03 (i-Size universal ISOFIX).

Questo prodotto può essere utilizzato solo in combinazione con una base idonea per assicurare un bambino nel veicolo (vedere capitolo "Utilizzo nel veicolo", pagina 3).

	Rivolto all'indietro	Nella direzione di marcia
Statura	61 - 105 cm	76 - 105 cm
Peso corporeo	max. 18 kg	

4. Indicazioni di sicurezza

Pericolo di lesioni a causa di un seggiolino danneggiato

In caso di un incidente nel quale la velocità in fase di impatto è superiore a 10 km/h, è possibile che il seggiolino subisca dei danni, nonostante tali danni possano non essere immediatamente evidenti. In caso di ulteriore incidente, possono originarsi lesioni gravi.

- ▶ Sostituire il prodotto in seguito a un incidente.
- ▶ Fare controllare il prodotto danneggiato (anche se è caduto a terra).
- ▶ Controllare regolarmente tutte le parti importanti per rilevare eventuali danni.
- ▶ Verificare che tutti i componenti meccanici siano perfettamente funzionanti.
- ▶ Non lubrificare o oliare mai parti del prodotto.
- ▶ Smaltire adeguatamente il prodotto danneggiato.

Rischio di ustioni a causa di componenti caldi

I componenti del prodotto possono riscaldarsi a causa dell'irradiazione solare. La pelle dei bambini è molto delicata e può subire delle lesioni.

- ▶ Proteggere il prodotto dalla luce solare diretta e intensa fino a quando non viene utilizzato..

Pericolo di lesioni dovute a installazione errata

Se il prodotto viene installato o utilizzato in modo diverso da quello descritto nelle istruzioni per l'uso, possono verificarsi lesioni gravi o mortali.

- ▶ Utilizzare solo su un sedile del veicolo rivolto nella direzione di marcia.
- ▶ Osservare e seguire le istruzioni nel manuale del veicolo.

Rischio di lesioni a causa dell'airbag frontale

Gli airbag sono progettati per il contenimento degli adulti. Se il seggiolino è troppo vicino all'airbag anteriore, possono verificarsi lesioni da lievi a gravi.

- ▶ Disattivare l'airbag anteriore quando si utilizza il seggiolino rivolto in senso contrario alla marcia.
- ▶ Se il seggiolino è fissato al sedile del passeggero anteriore, spingere indietro il sedile del passeggero anteriore.
- ▶ Se il seggiolino è fissato sulla seconda o terza fila di sedili, spingere in avanti il sedile anteriore corrispondente.
- ▶ Osservare e seguire le istruzioni nel manuale del veicolo.

Rischio di lesioni durante l'uso

La temperatura in un veicolo può aumentare rapidamente in modo pericoloso. Inoltre, uscire sul lato carreggiata può essere pericoloso.

- ▶ Non lasciare mai il bambino incustodito nel veicolo.
- ▶ Fissare o rimuovere il modulo sedile esclusivamente dal lato marciapiede.

Rischio di lesioni a causa di oggetti non fissati

In caso di arresto di emergenza o di incidente, le persone o gli oggetti non assicurati correttamente possono essere causa di lesioni per gli altri occupanti del veicolo.

- ▶ **Mai** tenere il bambino in grembo.
- ▶ Bloccare gli schienali dei sedili dell'auto (ad es. fate scattare in posizione il sedile posteriore ribaltabile).
- ▶ Assicurare tutti gli oggetti pesanti o con spigoli vivi presenti in auto (ad es. sul ripiano posteriore).
- ▶ Non collocare oggetti nel vano piedi.
- ▶ Assicurarsi che tutte le persone all'interno del veicolo abbiano le cinture di sicurezza allacciate.
- ▶ Assicurarsi che il seggiolino sia sempre fissato all'interno dell'auto, anche se non è presente il bambino.

Pericolo di lesioni a causa della mancanza del rivestimento del sedile

Il rivestimento del sedile è un componente di sicurezza integrale del seggiolino. Se il rivestimento del sedile **non** viene utilizzato, ciò può causare lesioni gravi o mortali.

- ▶ Utilizzare solo rivestimenti di ricambio originali BRITAX RÖMER.
- ▶ I rivestimenti di ricambio per sedili sono disponibili presso il rivenditore specializzato.

Ciò eviterà danni al prodotto

- ▶ Non utilizzare mai il prodotto non fissato, nemmeno per provarlo.
- ▶ Il prodotto non è un giocattolo.
- ▶ Assicurarsi che il prodotto non sia intrappolato tra oggetti duri (sportello dell'auto, guide dei sedili, ecc.).
- ▶ Tenere il prodotto lontano da: umidità, acqua, liquidi, polvere e nebbia salina.
- ▶ Non collocare oggetti pesanti sul prodotto.

Rischio di lesioni dovute a modifiche non autorizzate

L'omologazione decade non appena vengono apportate modifiche al prodotto. Eventuali modifiche possono essere apportate esclusivamente dal produttore. Gli adesivi sul prodotto sono una parte importante del prodotto.

- ▶ Non apportare modifiche.
- ▶ Non rimuovere gli adesivi.

Come evitare danni al veicolo

- ▶ I rivestimenti delicati dei sedili possono essere danneggiati.
- ▶ Utilizzare un supporto per seggiolino BRITAX RÖMER. Disponibile separatamente.

5. Utilizzo nel veicolo

PERICOLO

Pericolo di lesioni a causa della mancanza di compatibilità.

Questo prodotto è stato sviluppato e testato per la sicurezza in riferimento a determinate basi. In caso di utilizzo con altre basi, sussiste pericolo di morte.

- ▶ Questo prodotto è omologato esclusivamente per l'utilizzo con le seguenti basi:
 - VARIO BASE 5Z
 - FLEX BASE 5Z
 - FLEX BASE iSENSE
- ▶ Non fissare questo ad altre basi.
- ▶ Seguire e rispettare le istruzioni per l'uso della base.
- ☞ Il fissaggio di questo prodotto sulla base è descritto nelle istruzioni per l'uso della base stessa.


6. Pulizia e cura

- ▶ Pulire le parti in plastica con acqua saponata.
- ▶ Non utilizzare detergenti aggressivi (come solventi).

Pulizia del rivestimento

Togliere il rivestimento

- ▶ Allentare le cinture per le spalle. Vedere capitolo "Cinture per le spalle e poggiatesta" pagina 2. **01**
- ▶ Premere il tasto rosso per aprire la fibbia della cintura. **09**
- ▶ Estendere il poggiatesta al massimo. Vedere capitolo "Cinture per le spalle e poggiatesta" pagina 2.
- ▶ Allentare il gancio del rivestimento sul poggiatesta.
- ▶ Allentare il rivestimento del poggiatesta in alto e tirarlo in avanti.
- ▶ Allentare i passanti in gomma sotto al poggiatesta.
- ▶ Togliere il rivestimento del poggiatesta.
- ▶ Rilasciare i pulsanti. **10**
- ▶ Allentare la chiusura in velcro sull'imbottitura del bacino.
- ▶ Allentare i passanti in gomma e le parti di plastica nell'area delle gambe.
- ▶ Staccare il rivestimento dal bordo della poltroncina.
- ▶ Togliere il rivestimento.

 **ATTENZIONE! Mai utilizzare il prodotto senza rivestimento.**

Lavaggio del rivestimento

- ▶ Rispettare le indicazioni sull'etichetta di lavaggio.

Applicazione del rivestimento

- ▶ Procedere in ordine inverso.

Pulizia delle imbottiture per le spalle

Togliere le imbottiture per le spalle **11**

- ▶ Allentare le cinture per le spalle. Vedere capitolo "Cinture per le spalle e poggiatesta" pagina 2. **01**
- ▶ Premere il tasto rosso per aprire la fibbia della cintura.
- ▶ Aprire le chiusure in velcro.
- ▶ Aprire il vano.
- ▶ Estrarre leggermente le cinture per spalle.
- ▶ Sganciare i passanti della cintura dalle barre in plastica.
- ▶ Estrarre le imbottiture per le spalle dalla parte anteriore.

 **ATTENZIONE! Mai utilizzare il prodotto senza imbottiture per le spalle.**

Lavaggio delle imbottiture per le spalle

- ▶ Rispettare le indicazioni sull'etichetta di lavaggio.

Applicazione delle imbottiture per le spalle

- ▶ Procedere in ordine inverso.

Cura della fibbia della cintura

Sporcizia e corpi estranei possono influire negativamente sulla funzione della fibbia della cintura. Effettuare la manutenzione della fibbia della cintura se è difficile o impossibile inserire le linguette di chiusura nella fibbia.

Smontaggio della fibbia della cintura **12**

- ▶ Togliere il rivestimento del sedile.
- ▶ Ruotare di 90° la cintura addominale unitamente alla piastra metallica.
- ▶ Spingere la piastra metallica con il bordo sottile in avanti attraverso la fessura per cintura.

Pulizia della fibbia della cintura

- ▶ Mettere la fibbia della cintura in acqua calda con detersivo per piatti per un'ora.
- ▶ Risciacquare la fibbia della cintura e lasciarla asciugare.

Montaggio della fibbia della cintura **13**

- ▶ Spingere la piastra metallica della fibbia della cintura attraverso la fessura per cintura.
- ▶ Ruotare di 90° la cintura addominale unitamente alla piastra metallica.
 - ☞ La piastra metallica è agganciata trasversalmente alla direzione di marcia.
- ▶ Controllare il fissaggio tirando con decisione la fibbia della cintura.
- ▶ Far passare la fibbia della cintura attraverso il rivestimento.
- ▶ Applicare il rivestimento del sedile.

7. Stoccaggio intermedio del prodotto

Se si prevede di non utilizzare il prodotto per un lungo periodo di tempo, tenere presente le seguenti informazioni.

- ▶ Conservare il prodotto in un luogo sicuro e asciutto.
- ▶ Mantenere la temperatura di stoccaggio tra 20 e 25°C.
- ▶ **Non** collocare oggetti pesanti sul prodotto.
- ▶ **Non** conservare il prodotto direttamente accanto a fonti di calore o alla luce solare diretta.

8. Smaltimento

Per lo smaltimento osservare le disposizioni vigenti in materia del proprio paese. Non smontare questo prodotto.

